




Број: 17-05-1-3454-3/18
Сарајево, 14. септембра 2018. године

 **BOSNA I HERCEGOVINA**
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

C

PRIMLJENO: 14-09-2018			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02	05-2	2092	18

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију протокола, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Протокол број 15 уз Европску конвенцију о заштити људских права и основних слобода. Протокол је потписао г. Предраг Гргић, стални представник Босне и Херцеговине при Савјету Европе, 11. маја 2018. године, у Стразбуру.

Будући да је Министарство за људска права и избјеглице БиХ надлежно за провођење поступка за прихватање овог протокола, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-1-10955-4/18

Datum: 10.09.2018.godine

12-09-2018

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Protokola broj 15 uz Evropsku konvenciju o zaštiti ljudskih prava i temeljnih sloboda, dostavlja se


U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Protokola broj 15 uz Evropsku konvenciju o zaštiti ljudskih prava i temeljnih sloboda, potpisan 11. maja 2018. godine u Strazburu, na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 45. redovnoj sjednici, održanoj 13. marta 2018. godine, donijelo Odluku o prihvatanju Protokola 15 i 16 uz Evropsku konvenciju o zaštiti ljudskih prava i temeljnih sloboda i ovlastilo šefa Stalne misije Bosne i Hercegovine pri Vijeću Evrope da potpiše ove protokole.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 153. sjednici, održanoj 4. septembra 2018. godine, utvrdilo Prijedlog o odluke o ratifikaciji navedenog Protokola.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Protokola.

S poštovanjem,

 **MINISTAR**
Igor Crnadak

Prilog: kao u tekstu

ПРОТОКОЛ БРОЈ 15 УЗ ЕВРОПСКУ КОНВЕНЦИЈУ ЗА ЗАШТИТУ ЉУДСКИХ ПРАВА И ОСНОВНИХ СЛОБОДА

Преамбула

Државе чланице Савјета Европе и друге високе уговорне стране Конвенције за заштиту људских права и основних слобода која је потписана у Риму 4. новембра 1950. године (у даљем тексту: Конвенција) потписнице овог Протокола,

Имајући у виду Декларацију о будућности Европског суда за људска права, која је усвојена на Конференцији на високом нивоу у Брајтону 19. и 20. априла 2012. године, као и Декларације усвојене на конференцијама одржаним у Интерлакену 18. и 19. фебруара 2010. и Измиру 26. и 27. априла 2011. године;

Имајући у виду Мишљење број 283 (2013) које је усвојила Парламентарна скупштина Савјета Европе 26. априла 2013. године;

С обзиром на потребу да се Европском суду за људска права (у даљем тексту: Суд) омогући да и даље задржи своју кључну улогу у заштити људских права у Европи,

Споразумјеле су се о слиједећем:

Члан 1.

Додаје се нова одредба на крају Преамбуле Конвенције, која гласи:

„Потврђујући да високе уговорне стране, у складу са начелом супсидијарности, имају првенствену одговорност да осигурају права и слободе потписане овом Конвенцијом и њеним Протоколима, те да при томе уживају слободу процјене која подлијеже надзору Европског суда за људска права успостављеног овом Конвенцијом.“

Члан 2.

1. У члану 21. Конвенције додаје се нови став 2. који гласи:
„Кандидати морају бити млађи од 65 година на дан до којег је Парламентарна скупштина захтијевала да јој се достави листа од три кандидата, у складу са чланом 22.“
2. Ставови 2. и 3. члана 21. Конвенције постају ставови 3. и 4. члана 21.
3. Став 2. члана 23. Конвенције се брише. Ставови 3. и 4. члана 23. постају ставови 2. и 3. члана 23.

Члан 3.

У члану 30. Конвенције бришу се ријечи „изузев када се томе противи једна од страна у спору“.

Члан 4.

У члану 35. став 1. Конвенције, ријечи „у року од шест мјесеци“ замјењују се ријечима „у року од четири мјесеца.“

Члан 5.

У члану 35. став 3. тачка б. Конвенције бришу се ријечи „с тим да се апликација не може одбацити по овом основу уколико случај није претходно са дужном пажњом размотрио домаћи суд.“

Прелазне и завршне одредбе

Члан 6.

1. Овај Протокол отворен је за потписивање високим уговорним странама Конвенције које могу изразити свој пристанак да буду обавезане:
 - а. потписом без резерве у погледу ратификације, прихватања или одобравања, или
 - б. потписом који подлијеже ратификацији, прихватању или одобравању, након којег слиједи ратификација, прихватање, односно одобравање.
2. Инструменти ратификације, прихватања или одобравања депонују се код Генералног секретара Савјета Европе.

Члан 7.

Овај Протокол ступа на снагу првог дана у мјесецу који наступа по истеку тромјесечног периода од дана када су све високе уговорне стране Конвенције изразиле свој пристанак да их овај Протокол обавезује, у складу са одредбама члана 6.

Члан 8.

1. Измјене и допуне из члана 2. овог Протокола примјењују се само на кандидате на листама које су високе уговорне стране поднијеле Парламентарној скупштини на основу члана 22. Конвенције након ступања на снагу овог Протокола.
2. Измјена из члана 3. овог Протокола не примјењује се ни на један поступак који је у току и у којем је једна од страна приговорила, прије него што је овај Протокол ступио на снагу, на приједлог Вијећа Суда да уступи надлежност Великом Вијећу.
3. Члан 4. овог Протокола ступа на снагу шест мјесеци након ступања на снагу овог Протокола. Члан 4. Протокола се не примјењује на оне апликације за које је донесена коначна одлука у смислу члана 35. став 1. Конвенције, прије ступања на снагу члана 4. овог Протокола.
4. Све друге одредбе овог Протокола примјењују се од дана његовог ступања на снагу, у складу са одредбама члана 7.

Члан 9.

Генерални секретар Савјета Европе обавјештава све државе чланице Савјета Европе и остале високе уговорне стране Конвенције о:

- а. сваком потпису,
- б. депоновању инструмената ратификације, прихватања или одобравања,
- в. датуму ступања на снагу овог Протокола у складу са чланом 7., и
- г. сваком другом акту, обавјештењу или саопштењу у вези са овим Протоколом.

Потврђујући наведено доле потписани, прописно овлашћени за ту сврху, потписали су овај Протокол.

Сачињено у Стразбуру, дана 24. јуна 2013. године, на енглеском и француском језику, при чему су оба текста једнако вјеродостојна, у једном примјерку који се допонује у архиви Савјета Европе. Генерални секретар Савјета Европе доставиће овјерене копије свакој држави чланици Савјета Европе и другим високим Уговорним странама Конвенције.